

No. 7310. VIENNA CONVENTION ON
DIPLOMATIC RELATIONS. DONE AT
VIENNA ON 18 APRIL 1961¹

N° 7310. CONVENTION DE VIENNE
SUR LES RELATIONS DIPLOMATI-
QUES. FAITE À VIENNE LE 18 AVRIL
1961¹

DECLARATION relating to a declaration by
the German Democratic Republic² con-
cerning application to Berlin (West).

DÉCLARATION relative à une déclaration
formulée par la République démocratique
allemande² concernant l'application à
Berlin-Ouest.

Received on:

19 September 1975

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

“By their Notes of 8 July 1975,³ the Gov-
ernments of France, the United Kingdom and
the United States answered the assertions
made in the communications referred to
above. The Government of the Federal Re-
public of Germany, on the basis of the legal
situation set out in the Notes of the Three
Powers, wishes to confirm that the applica-
tion in Berlin (West) of the above-mentioned
[instrument] extended by it under the estab-
lished procedures continues in full force and
effect.

The Government of the Federal Republic
of Germany wishes to point out that the
absence of a response to further communica-
tions of a similar nature should not be taken
to imply any change of its position in this
matter.”

Registered ex officio on 19 September 1975.

Reçue le :

19 septembre 1975

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Par leurs notes du 8 juillet 1975³, les Gou-
vernements de la France, du Royaume-Uni et
des Etats-Unis ont répondu aux affirmations
contenues dans les communications mention-
nées plus haut. Le Gouvernement de la Répu-
blique fédérale d'Allemagne, sur la base de la
situation juridique décrite dans la note des
trois Puissances, tient à confirmer que [l'in-
strument susmentionné], dont il a étendu l'ap-
plication à Berlin-Ouest conformément aux
procédures établies, [continue] d'y être
pleinement en vigueur.

Le Gouvernement de la République
fédérale d'Allemagne tient à signaler que
l'absence de réponse de sa part à de nouvelles
communications de même nature ne devra
pas être interprétée comme signifiant un
changement de position en la matière.

Enregistré d'office le 19 septembre 1975.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 500, p. 95; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 7 to 11, as well as annex A in volumes 751, 754, 755, 760, 771, 778, 785, 790, 798, 808, 823, 825, 826, 832, 836, 843, 848, 850, 851, 856, 861, 865, 866, 871, 891, 905, 939, 940, 942, 943, 949, 950, 958 and 973.

² *Ibid.*, vol. 905, p. 83.

³ *Ibid.*, vol. 973, p. 328.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 500, p. 95; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 7 à 11, ainsi que l'annexe A des volumes 751, 754, 755, 760, 771, 778, 785, 790, 798, 808, 823, 825, 826, 832, 836, 843, 848, 850, 851, 856, 861, 865, 866, 871, 891, 905, 939, 940, 942, 943, 949, 950, 958 et 973.

² *Ibid.*, vol. 905, p. 83.

³ *Ibid.*, vol. 973, p. 329.